

INTENSE

D3S | D3R LED PK32d-5

D3S-INT 42V | 35W



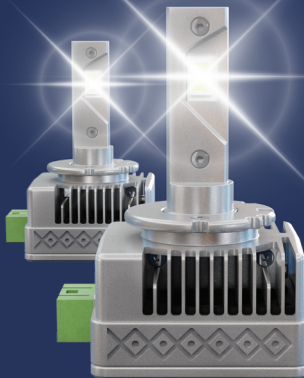
Scan the QR code to access the installation video and step-by-step instructions.

For support with maintenance procedures or to report technical malfunctions, please email LUSMAR technical support at service@lusmar.com.



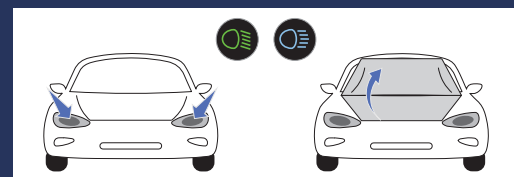
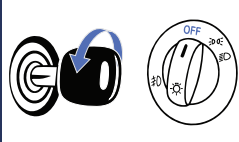
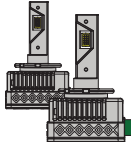
LUSMAR S.R.L. - Str. Histria nr. 4, Craiova, Dolj - Romania
Phone: +4.0371.238.581, email: contact@lusmar.com
Designed by LUSMAR in Romania - European Union. Assembled in China.

LUSMAR®



INSTRUCTIONS MANUAL

2x



EN: If a bulb warning or error message appears on the vehicle dashboard, please adjust the decoder located near the power connector to a different setting, following the configuration guide shown, until the warning is cleared. **It is not intended for use on public roads.**
RO: În cazul în care pe bordul vehiculului apare o avertizare sau un mesaj de eroare privind becul, vă rugăm să reglați decodorul aflat lângă conectorul de alimentare pe o altă poziție, conform ghidului de configurare prezentat, până când avertizarea dispare. Asigurați-vă că contactul vehiculului este oprit înainte de a modifica poziția decodorului.
FR: Si un avertissement ou un message d'erreur concernant une ampoule apparaît sur le tableau de bord du véhicule, veuillez régler le décodeur situé à proximité du connecteur d'alimentation sur une autre position, conformément au guide de configuration indiqué, jusqu'à ce que l'avertissement disparaisse. Veuillez vous assurer que le contact du véhicule est coupé avant de modifier la position du décodeur.



Installation: Instalare:

EN: Refer to the vehicle owner's manual and follow the instructions for bulb replacement.

RO: Consultați manualul de utilizare al autovehiculului și respectați instrucțiunile privind înlocuirea becului.

FR: Veuillez consulter le manuel du propriétaire du véhicule et suivre les instructions relatives au remplacement de l'ampoule.



EN: Lamps must always be replaced in pairs to ensure uniform performance. For technical assistance, contact LUSMAR at service@lusmar.com.

This product is certified in accordance with UN Regulation R10 (EMC) and is intended for use in specific technical applications including motorsport, off-road testing, or research and development. **It is not intended for use on public roads.**
Use of the product in applications other than those specified by the manufacturer may be subject to legal restrictions, including type-approval or authorization requirements under applicable legislation, such as Regulation (EU) 2018/858.
Installation must be carried out correctly, with all components securely fixed to prevent damage or interference with vehicle operation. Avoid direct exposure to the light source. The cooling element may become hot during operation – handle with care. Conversion from halogen to LED may affect defrosting and defogging performance of the headlamp.

RO: Lămpile trebuie înlocuite întotdeauna în pereche pentru a asigura o performanță uniformă. Pentru asistență tehnică, contactați LUSMAR la service@lusmar.com.
Produsul este certificat conform Regulamentului UN R10 (EMC) și este destinat utilizării în aplicații tehnice specifice, inclusiv competiții sportive auto, off-road, testare sau cercetare și dezvoltare. **Nu este destinat utilizării pe drumurile publice.**
Utilizarea produsului în alte aplicații decât cele prevăzute de producător poate fi supusă unor restricții legale, inclusiv cerințe de omologare sau autorizare conform legislației aplicabile, precum Regulamentul UE 2018/858.
Instalarea trebuie realizată corect, cu fixarea fermă a componentelor, pentru a evita deteriorări sau interferențe cu funcționarea vehiculului. Evitați expunerea directă la sursa de lumină. Elementul de răcire se poate încălzi în timpul funcționării – manipulați cu atenție. La conversia de la halogen la LED pot apărea modificări de performanțe de dezghețare și dezaburire a farului.

FR: Les lampes doivent toujours être remplacées par paire afin d'assurer une performance uniforme. Pour toute assistance technique, veuillez contacter LUSMAR à service@lusmar.com.
Ce produit est certifié conformément au Règlement ONU R10 (CEM) et est destiné à des applications techniques spécifiques, notamment en sport automobile, en utilisation hors route, en test ou en recherche et développement. **Il n'est pas destiné à être utilisé sur les routes ouvertes à la circulation publique.**
L'utilisation du produit dans des applications autres que celles prévues par le fabricant peut être soumise à des restrictions légales, y compris des exigences d'homologation ou d'autorisation conformément à la législation applicable, telle que le Règlement (UE) 2018/858.
L'installation doit être effectuée correctement avec une fixation sécurisée de tous les composants afin d'éviter tout dommage ou toute interférence avec le fonctionnement du véhicule. Évitez toute exposition directe à la source lumineuse. L'élément de refroidissement peut devenir chaud pendant le fonctionnement – manipulez avec précaution. La conversion d'halogène à LED peut affecter les performances de dégivrage et de désaburage du projecteur.

BG: Лампите трябва винаги да се сменят по двойки, за да се осигури равномерна работа. За техническа помощ се свържете с LUSMAR на service@lusmar.com.
Продуктът е сертифициран съгласно Регламент UN R10 (EMC) и е предназначен за използване в специфични технически приложения, включително автомобили състезания, офроуд, тестове или научноизследователска и развойна дейност. **Не е предназначен за използване по обществени пътища.**

Използването на продукта в приложения, различни от предвидените от производителя, може да бъде предмет на законови ограничения, включително изисквания за одобрение на типа или разрешение съгласно приложимото законодателство, като Регламент (ЕС) 2018/858.

Монтажът трябва да се извършва правилно, като всички компоненти се фиксират здраво, за да се избегнат повреди или смущения във функционирането на превозното средство. Избягвайте директно излагане на източника на светлина. Охлаждащият елемент може да се нагрее по време на работа – боравете внимателно. При преминаване от халоген към LED е възможна промяна в ефективността на размразяване и обезпотяване на фара.

DE: Lampen müssen stets paarweise ausgetauscht werden, um eine gleichmäßige Leistung zu gewährleisten. Für technischen Support kontaktieren Sie LUSMAR unter service@lusmar.com.

Dieses Produkt ist gemäß UN-Regelung R10 (EMV) zertifiziert und für den Einsatz in spezifischen technischen Anwendungen bestimmt, einschließlich Motorsport, Offroad, Testzwecken oder Forschung und Entwicklung. **Es ist nicht für den Einsatz im öffentlichen Straßenverkehr vorgesehen.**

Die Verwendung des Produkts in anderen als den vom Hersteller vorgesehenen Anwendungen kann gesetzlichen Beschränkungen unterliegen, einschließlich Typgenehmigungs- oder Zulassungsanforderungen gemäß geltender Gesetzgebung wie der Verordnung (EU) 2018/858.

Die Installation muss fachgerecht erfolgen, wobei alle Komponenten sicher befestigt sein müssen, um Schäden oder Beeinträchtigungen der Fahrzeugfunktion zu vermeiden. Vermeiden Sie den direkten Blick in die Lichtquelle. Das Kühlelement kann während des Betriebs heiß werden – vorsichtig handhaben. Der Wechsel von Halogen zu LED kann die Enteisungs- und Beschöbegefrierungsleistung des Scheinwerfers beeinflussen.

CZ: Zářivky musí být vždy vyměňovány v párech, aby byla zajištěna rovnoměrná funkce. Pro technickou podporu kontaktujte LUSMAR na service@lusmar.com.

Tento výrobek je certifikován podle předpisu UN R10 (EMC) a je určen pro použití ve specifických technických aplikacích, včetně motorsportu, off-road použití, testování nebo výzkumu a vývoje. **Není určen pro použití na veřejných komunikacích.**

Použití výrobku v jiných aplikacích než které stanovil výrobce může podléhat právním omezením včetně požadavků na schválení typu nebo povolení podle platné legislativy, jako je nařízení (EU) 2018/858.

Instalace musí být provedena správně, s pevným upevněním všech komponent, aby se zabránilo poškození nebo narušení funkce vozidla. Vyhněte se přímému vystavení zdroji světla. Chladicí prvek se může během provozu zahřívat – manipulujte opatrně. Při přechodu z halogenových na LED může dojít ke změně účinnosti odmrzávání a odmrazování světlometu.

GR: Οι λαμπτήρες πρέπει να αντικαθίστανται πάντα σε ζεύγη για να διασφαλιστεί ομοιόμορφη απόδοση. Για τεχνική υποστήριξη, επικοινωνήστε με τη LUSMAR στο service@lusmar.com.
Το προϊόν είναι πιστοποιημένο σύμφωνα με τον Κανονισμό UN R10 (EMC) και προορίζεται για χρήση σε συγκεκριμένες τεχνικές εφαρμογές, συμπεριλαμβανομένων του μηχανοκίνητου αθλητισμού, εκτός δρόμου χρήσης, δοκιμών ή έρευνας και ανάπτυξης, δρόμου.

Η χρήση του προϊόντος σε εφαρμογές διαφορετικές από αυτές που προβλέπονται από τον κατασκευαστή ενδέχεται να υπόκειται σε νομικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων απαιτήσεων έγκρισης τύπου ή αδειοδότησης σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, όπως ο Κανονισμός (ΕΕ) 2018/858.

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σωστά, με ασφαλή στερέωση όλων των εξαρτημάτων, ώστε να αποφευχθούν ζημιές ή παρεμβολές στη λειτουργία του οχήματος. Αποφύγετε την άμεση έκθεση στην πληγή φωτός. Το στοιχείο ψύξης μπορεί να θερμανθεί κατά τη λειτουργία – χειριστείτε με προσοχή. Η μετατροπή από ολογονού σε LED μπορεί να επηρεάσει την απόδοση απομάκρυνσης και αποδύμψωσης του προβολέα.

ES: Las lámparas deben reemplazarse siempre por pares para garantizar un rendimiento uniforme. Para asistencia técnica, contacte con LUSMAR en service@lusmar.com.

Este producto está certificado conforme al Reglamento UN R10 (EMC) y está destinado a su uso en aplicaciones técnicas específicas, incluyendo automovilismo deportivo, uso off-road, pruebas o investigación y desarrollo. **No está destinado para su uso en vías públicas.**

El uso del producto en aplicaciones distintas a las previstas por el fabricante puede estar sujeto a restricciones legales, incluidos requisitos de homologación o autorización conforme a la legislación aplicable, como el Reglamento (UE) 2018/858. La instalación debe realizarse correctamente, asegurando la fijación firme de todos los componentes para evitar daños o interferencias con el funcionamiento del vehículo. Evite la exposición directa a la fuente de luz. El elemento de refrigeración puede calentarse durante el funcionamiento, manipúlelo con cuidado. La conversión de halógeno a LED puede afectar el rendimiento de descongelación y desempañado del faro.

HU: Az izzokát mindig párban kell cserélni az egyenletes működés biztosítása érdekében. Műszaki segítséget lépjen kapcsolatba a LUSMAR-rol@service@lusmar.com címen.

A termék az UN R10 (EMC) előírás szerint tanúsított és meghatározott műszaki alkalmazásokhoz készült, beleértve a motorsportot, off-road használatot, tesztek és kutatók-fejlesztést. **Nem közúti használatra készült.**

A termék a gyártó által meghatározottaktól eltérő felhasználása jogi korlátozások alá eshet, beleértve a típusjóváhagyási vagy engedélyezési követelményeket az alkalmazandó jogszabályok szerint, például a (EU) 2018/858 rendelet alapján.

A telepítést megfelelően kell elvégezni, az összes alkatrész biztonságos rögzítésével, hogy ellenérthető legyen a karosszék vagy a jármű működésének zavara. Kerülje a közvetlen kitétettséget a fényforrásoknak. A hűtőelem működés közben felmelegedhet - óvatosan kezelje. A halogénról LED-re történő átalakítás befolyásolhatja a fényoszoró jégmentesítési és páramentesítési teljesítményét.

IT: Le lampade devono essere sempre sostituite in coppia per garantire prestazioni uniformi. Per assistenza tecnica, contattare LUSMAR al indirizzo.service@lusmar.com. Il prodotto è certificato in conformità al Regolamento UN R10 (EMC) ed è destinato all'uso in applicazioni tecniche specifiche, tra cui motorsport, utilizzo off-road, test o ricerca e sviluppo. **Non è destinato all'uso su strade pubbliche.**

L'utilizzo del prodotto in applicazioni diverse da quelle previste dal produttore può essere soggetto a restrizioni legali, inclusi requisiti di omologazione o autorizzazione secondo la normativa applicabile, come il Regolamento (UE) 2018/858.

L'installazione deve essere eseguita correttamente, con il fissaggio sicuro di tutti i

componenti per evitare danni o interferenze con il funzionamento del veicolo. Evitare l'esposizione diretta alla fonte luminosa. L'elemento di raffreddamento può riscaldarsi durante il funzionamento - maneggiare con cautela. La conversione da alogeno a LED può influire sulle prestazioni di sbrinatorio e disappannamento del faro.

PL: Żarówki należy zawsze wymieniać parami, aby zapewnić równomierne działanie. W celu uzyskania wsparcia technicznego skontaktuj się z LUSMAR pod adresem service@lusmar.com.

Produkt jest certyfikowany zgodnie z Regulaminem UN R10 (EMC) i przeznaczony do stosowania w określonych zastosowaniach technicznych, w tym w sportach motorowych, off-road, testach lub badaniach i rozwoju. **Nie jest przeznaczony do użytku na drogach publicznych.**

Użycie produktu w zastosowaniach innych niż przewidziane przez producenta może podlegać ograniczeniom prawnym, w tym wymogom homologacyjnym lub autoryzacyjnym zgodnie z obowiązującymi przepisami, takimi jak Rozporządzenie (UE) 2018/858.

Instalacja musi być przeprowadzona prawidłowo, z odpowiednim zamocowaniem wszystkich komponentów, aby uniknąć uszkodzeń lub zakłóceń w działaniu pojazdu. Unikaj bezpośredniego narażenia na źródło światła. Element chłodzący może nagrzewać się podczas pracy - należy zachować ostrożność. Konwersja z halogenu na LED może wpłynąć na skuteczność odfogazania i odprowadzania reflektora.

PT: As lâmpadas devem ser sempre substituídas em pares para garantir um desempenho uniforme. Para assistência técnica, contacte a LUSMAR através de service@lusmar.com.

O produto está certificado de acordo com o Regulamento UN R10 (EMC) e destina-se a aplicações técnicas específicas, incluindo desporto motorizado, utilização off-road, testes ou investigação e desenvolvimento. **Não se destina a utilização em vias públicas.**

A utilização do produto em aplicações diferentes das previstas pelo fabricante pode estar sujeita a restrições legais, incluindo requisitos de homologação ou autorização ao abrigo da legislação aplicável, como o Regulamento (UE) 2018/858.

A instalação deve ser realizada corretamente, com a fixação segura de todos os componentes, de modo a evitar danos ou interferências com o funcionamento do veículo. Evite a exposição direta a fonte de luz. O elemento de arrefecimento pode aquecer durante o funcionamento - manusear com cuidado. A conversão de halógeno para LED pode afetar o desempenho de descongelamento e desembaciamento do farol.

Warranty certificate Certificat de garantie

Manufacturer
Producator
Producteur

LUSMAR

Product name
Denumire produs
Nom du produit

D3S LED

SKU

Cod produs

Code produit

D3S-INT

Customer
Cumparator
Acheteur

Warranty period
Durata garantie
Période de garantie

4 Years / Ani / Années

Coverage
Ce acopera garantia
Que couvre la garantie

Manufacturing defects
Defecte de fabricatie
Défauts de fabrication

Exclusion
Ce nu acopera garantia
Qu'est-ce qui n'est pas
couvert par la garantie

Normal wear / user damage
Uzura normala /
vina utilizator
Usure normale/dommages
causés par l'utilisateur